

Death and Burial Record of Anna Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1845

57. *Mosaku Pukle. Dziale w Nsi. Mraznem dwodniertego
siernego Siernia. osmego Mneinaj. Tywice Osmset czter-
dniestego piatego roku, ogodzinie dnuwatej rano. Stawili
w Jozef Milewski tat trzydziści i Marek Obiedziński
tat niesiedziest lingey obydwaj gospodarza w Mosakow
Puklew i osiadajili w domu wewojawnego ogodzinie
piatej rano umarta w Mosakach Puklach Maryan-
na Milewska tat dwa majca corla wypanionego
Jozefa i Teresy w Chodkowskich Matronów Milew-
skich, po umianianie w nocie onyście Maryanny
tat ten stawajeyms pisac' nieumieiteyms odcyfroway
popisakiemy. — A. Mikreunki wps*

*Death and Burial Record of Anna Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1845*

57. Mosakū Ruklę Działo się we Wsi Krasnem dwadziestego siodmego Sierpnia /: osmego Września :/ Tysiąc Osmset czterdziestego piątego roku o godzinie dziewiątej rano Stawili się Jozef Milewski lat trzydzieści i Marek Obiedziński lat sześćdziesiąt liczący obydwaj gospodarze z Mosaków Ruklów i oświadczyli iż w dnia wczorayszego o godzinie piątej rano umarła w Mosakach Ruklach Maryanna Milewska lat dwa mająca corką wspomionego Jozefa i Teressy z Chodkowskich Małżonków Milewskich, po przekonaniu się na ocznie o żeysciu Maryanny Akt ten stawającym pisać nieumiejącym odczytawszy podpisaliśmy._ X Miloszewski WPK

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1841-1851 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1841-1851]," page 54, entry 57, Marianna Milewska, 08 Sep 1845; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,794.

*Death and Burial Record of Anna Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1845*

57. *Mosaki Rukle. This happened in the village of Krasne on the twenty-seventh day of August / eighth day of September in the year one-thousand eight-hundred forty-five at the hour of nine in the morning. There appeared Józef Milewski, thirty years of age, and Marek Obidziński, sixty years of age, both farmers in Mosaki Rukle, and they stated that yesterday at the hour of five in the morning, Marianna Milewska died, two years of age, daughter of the afore-mentioned married couple Józef Milewski and Teresa née Chodkowska. After visual confirmation of the death of Marianna, we signed this document after reading it to the illiterate witnesses.
[signed] Reverend Miloszewski, pastor of Krasne*

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Ciechanów Powiat, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1841-1851 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1841-1851]," page 54, entry 57, Marianna Milewska, 08 Sep 1845; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,794.